

PROGRAM: Ateliér audiovizuálneho prekladu 4. Za hranicami prekladu

Univerzitný tvorivý ateliér FF UKF
v Nitre (J. E. Štefčíkovej 1)

UTOROK 21. 4. 2016

9.30

Otvorenie

PhDr. Ľuboslav Brod, PhD.

profesor FF UKF v Nitre pre mediálnu a
všeobecnú komunikáciu

prof. PhDr. Ľubica Grunová, CSc.
vedúca katedry mediálnej FF UKF v Nitre

Mgr. Zlata Ruppelová
prekladateľka slovenskej spoločnosti
prekladateľov umenostných sôb

Mgr. Ľubica Medveďová
prekladateľka slovenskej spoločnosti
prekladateľov umenostných sôb

Mgr. Ľubica Perová, PhD.
skladníka a organizátorka prevádzky ateliéru

9.45 – 10.45

Bohumił Martiniak

Qui vaids slovenský sládkis?

11.00 – 12.00

**Ľubica Ďurčáková a rozhovory
s Ľubovicou Perovou**

**Ďalšie a ďalší sládkis v premenách
času**

PRESTÁVA NA OBED

13.00 – 14.00

Lucia Pauletyová

**Kaká úlohu má da prekladu správca?
A, praco?**

14.15 – 15.00

Michal Mopis

**Parasitolog: Fenoména, v ktorom sa
prejavovali**

STREDA 22. 4. 2016

9.15 – 9.50

Terencia Pajtová

**Zabúdajú otázky problematiky
trápkovania pre nepozajších**

10.00 – 11.00

Martin Čavala a Anna Bartalová

**Rozlika slovenských rituálov
pre nepozajších: -ta (a preda)
nie je a partedka**

11.15 – 12.15

Michal Heřty

Nepozajšie dieťa ako divák

PRESTÁVA NA OBED

13.15 – 14.15

Karel Trnka

**Ustredie v audiovizuálnom...
čím, alebo nie?**

14.30 – 15.30

Miroslava Brzdeková

**Byl hravý ná je hračka?
Ča vstetka sa dá hravo zvládneť?**

15.45

Ukončenie podujatia

Za obsah jednotlivých príspevkov
odpovedajú ich autori.

Prehľadná moderácia:

Zuzana Šimčíková

Titulárka da posunového jazyka:

Ľubica Dobšáková

Za pomoc a mediálnu podporu
ďakujeme Mediálnemu centru
FF UKF v Nitre